

DF-120TERII/DH-12TER

EN ES FR DE IT SV NL NO FI DA PT RU HU CS PL

DF-120TERII/DH-12TER

User's Guide
Guía del usuario
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Guida dell'utilizzatore
Istruzionihäfte
Gebrauksaanwijzing
Bruksanvisning

Käyttäjän opas
Brugervejledning
Guía do Usuário
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Felhasználói Útmutató
Návod k použití
Instrukcja Obsługi

CASIO®

HDCD346AT08 SA1408-A Printed in China/Imprimé en Chine

© 2014 CASIO COMPUTER CO., LTD.

English

• Be sure to keep all user documentation handy for future reference.

Important Precautions

- Avoid dropping the calculator and otherwise subjecting it to severe impact.
- Never try to take the calculator apart.
- Wipe the unit with a soft, dry cloth to clean it.
- The contents of these instructions are subject to change without notice.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. assumes no responsibility for any loss or claims by third parties which may arise from the use of this product.

Power Supply

Two-Way Power System provides power even in complete darkness.

- Always leave battery replacement up to an authorized dealer.
- The battery that comes with this unit discharges slightly during shipment and storage. Because of this, it may require replacement sooner than the normal expected battery life.

Auto Power Off Function

Auto power off: Approximately 6 minutes after last key operation

Euro Currency Conversion

To set a conversion rate

Example: To set the conversion rate for your local currency as 1 euro = 1.95583 DM (Deutsche marks).

(SET) (Until SET appears.) (RATE) 1.95583 (SET) **1.95583**

• You can check the currently set rate by pressing and then (RATE).

Tax Calculations

To set a tax rate

Example: Tax rate = 5%

(SET) (Until SET appears.) (TAX RATE) 5 (SET) **5.**

• You can check the currently set rate by pressing and then (TAX RATE).

* For rates of 1 or greater, you can input up to six digits. For rates less than 1 you can input up to 12 digits, including 0 for the integer digit and leading zeros (though only six significant digits, counted from the left and starting with the first non-zero digit, can be specified).
Examples: 0.123456, 0.0123456, 0.00000012345

Specifications

Power Supply: Two-Way Power System, with solar cell and one button type battery (LR44)
Battery Life: Approximately 3 years (1 hour operation per day)
Operating Temperature: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)
Dimensions (H) × (W) × (D) / Approximate weight (including battery)
DF-120TERII: 32.6×126.5×179.5 mm (1⁵/₁₆"×5"×7¹/₁₆") / 180 g (6.3 oz)
DH-12TER: 28.5×151×159 mm (1¹/₈"×5¹⁵/₁₆"×6¹/₄") / 180 g (6.3 oz)

Español

• Asegúrese de tener a mano toda la documentación del usuario para futuras consultas.

Precauciones importantes

- No deje caer la calculadora ni tampoco la someta a fuertes impactos.
- No intente desarmar la calculadora.
- Frote la unidad con un paño suave y seco para limpiarla.
- Los contenidos de estas instrucciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no asume ninguna responsabilidad ante ninguna pérdida o reclamo hecha por terceras partes, que puedan ocasionarse debido al uso de este producto.

Alimentación

El sistema de alimentación de dos modos suministra alimentación incluso en la oscuridad total.

- Siempre solicite el cambio de la pila a un distribuidor autorizado.
- La pila que viene con esta unidad se descarga ligeramente durante el transporte y almacenamiento. Debido a esto, puede requerir de un reemplazo más temprano que el estimado para su duración de servicio.

Función de apagado automático

Apagado automático: Aproximadamente 6 minutos después de la última operación de tecla.

Conversión de divisa Euro

Para ajustar una tasa de conversión

Ejemplo: Ajustar la tasa de conversión para su divisa local como 1 euro = 1,95583 DM (marcos alemanes).

(SET) (Hasta que aparezca "SET") (RATE) 1.95583 (SET) **1.95583**

• Puede verificar la tasa ajustada actualmente presionando y luego (RATE).

Cálculos de impuesto

Para ajustar una tasa de impuesto

Ejemplo: Tasa de impuesto = 5%

(SET) (Hasta que aparezca "SET") (TAX RATE) 5 (SET) **5.**

• Puede verificar la tasa ajustada actualmente presionando y luego (TAX RATE).

* Para tasas de 1 o mayores, puede ingresar hasta seis dígitos. Para tasas menores de 1 puede ingresar hasta 12 dígitos, incluyendo el 0 para el dígito entero y ceros a la izquierda (aunque solamente se pueden especificar los seis dígitos significantes, contados desde la izquierda y comenzando con el primer dígito que no sea cero).
Ejemplos: 0.123456, 0.0123456, 0.00000012345

Especificaciones

Alimentación: Sistema de alimentación de dos modos, con pila solar y una pila de tipo botón de LR44
Duración de pila: Aproximadamente 3 años (1 hora de operación por día)
Temperatura de operación: 0°C a 40°C
Dimensiones (Al) × (An) × (Pr) / Peso aproximado (incluyendo la pila)
DF-120TERII: 32.6×126.5×179.5 mm / 180 g
DH-12TER: 28.5×151×159 mm / 180 g

Français

• Conservez la documentation à portée de main pour toute référence future.

Précautions importantes

- Évitez de faire tomber la calculatrice ou de l'exposer à des chocs violents.
- N'essayez jamais de démonter la calculatrice.
- Essayez la calculatrice avec un chiffon doux et sec.
- Le contenu de ce mode d'emploi peut être modifié sans avis préalable.

Questo manuale d’istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per **Casio DH-12TER** o

cerca il tuo prodotto tra le **migliori offerte di Calcolatrici**



• CASIO COMPUTER CO., LTD., n'assume aucune responsabilité concernant les pertes ou les réclamations qui pourraient survenir à la suite de l'utilisation de ce produit.

Alimentation

Double source d'alimentation permettant de voir l'écran même dans l'obscurité la plus complète.

- Confiez toujours le remplacement de la pile à un revendeur agréé.
- La pile fournie avec cet appareil se décharge lentement durant l'expédition et le stockage. Elle devra éventuellement être remplacée plus rapidement car son autonomie peut être inférieure à la normale.

Arrêt automatique

Extinction automatique : Environ 6 minutes après la dernière touche pressée

Conversion en Euros

Pour spécifier un taux de conversion

Exemple : Fixer le taux de conversion de votre devise locale à 1 euro = 1,95583 DM (marks allemands).

(SET) (Jusqu'à ce que « SET » apparaisse.) (RATE) 1.95583 (SET) **1.95583**

• Vous pouvez vérifier le taux actuellement préreglé en appuyant sur puis sur (RATE).

Calculs de taxes

Pour spécifier un taux de taxe

Exemple : Taux de taxe = 5%

(SET) (Jusqu'à ce que « SET » apparaisse.) (TAX RATE) 5 (SET) **5.**

• Vous pouvez vérifier le taux actuellement préreglé en appuyant sur puis sur (TAX RATE).

* Pour les taux égaux ou supérieurs à 1, vous pouvez saisir jusqu'à six chiffres. Pour les taux inférieurs à 1, vous pouvez saisir jusqu'à 12 chiffres, y compris le 0 pour l'entier et les zéros d'en-tête (bien que six chiffres significatifs seulement puissent être spécifiés à compter de la gauche et du premier chiffre qui n'est pas un zéro).
Exemples : 0.123456, 0.0123456, 0.00000012345

Fiche technique

Alimentation : Système à deux sources d'alimentation avec une pile solaire et une pile bouton LR44

Autonomie de la pile : Environ 3 ans (à raison d'une heure de fonctionnement par jour)
Température de service : 0°C à 40°C
Dimensions (H) × (L) × (E) / Poids approximatif (pile comprise)
DF-120TERII: 32.6×126.5×179.5 mm / 180 g
DH-12TER: 28.5×151×159 mm / 180 g

Deutsch

• Bitte bewahren Sie die gesamte Benutzerdokumentation für späteres Nachschlagen auf.

Wichtige Vorsichtsmaßnahmen

- Den Rechner nicht fallen lassen und keinen starken Stößen aussetzen.
- Niemals den Rechner zerlegen.
- Die Einheit mit einem weichen, trockenen Tuch sauberwischen.
- Die mit dieser Anleitung ist Änderungen ohne Vorankündigung unterworfen.
- Die CASIO COMPUTER CO., LTD. übernimmt keine Verantwortung für Verluste oder Ansprüche dritter Parteien, die auf die Verwendung dieses Produkts zurückzuführen sind.

Stromversorgung

Die Zweiweg- Stromversorgung ermöglicht den Betrieb auch bei vollständiger Dunkelheit.

- Lassen Sie das Auswechseln der Batterie stets von einem autorisierten Händler vornehmen.
- Die mit dieser Einheit mitgelieferte Batterie wird während des Versands und der Lagerung etwas entladen. Daher muss diese Batterie früher als nach der normalen Batterielebensdauer ausgetauscht werden.

Abschaltautomatikfunktion

Automatische Abschaltung: Circa 6 Minuten nach der letzten Tastenbetätigung

Euro-Währungsumrechnung

Einstellen eines Wechselkurses

Beispiel: Einstellen des Wechselkurses für ihre örtliche Währung als 1 Euro = 1,95583 DM (Deutsche Mark).

(SET) (Bis SET erscheint.) (RATE) 1.95583 (SET) **1.95583**

• Sie können den gegenwärtig eingestellten Wechselkurs kontrollieren, indem Sie und anschließend (RATE) drücken.

Steuerberechnungen

Einstellen einer Steuerrate

Beispiel: Steuerrate = 5%

(SET) (Bis SET erscheint.) (TAX RATE) 5 (SET) **5.**

• Sie können den gegenwärtig eingestellte Rate kontrollieren, indem Sie und anschließend (TAX RATE) drücken.

* Für Werte größer als 1 können Sie bis zu sechs Stellen eingeben. Für Werte kleiner als 1 können Sie bis zu 12 Stellen eingeben, einschließlich 0 für die ganzzahlige Stelle und vorangestellte Nullen (aber nur sechs signifikante Stellen, gezählt von links und beginnend mit der ersten Stelle, die nicht Null ist, können spezifiziert werden).
Beispiele: 0.123456, 0.0123456, 0.00000012345

Technische Daten

Stromversorgung: Zwei-Weg-Stromversorgungssystem mit Solarzelle und einer Knopfatterie LR44

Batterie-Lebensdauer: Etwa 3 Jahre (1 Stunde Betrieb pro Tag)
Zul. Betriebstemperatur: 0°C bis 40°C
Abmessungen (H × B × T) / Ungefähres Gewicht (einschließlich Batterie)
DF-120TERII: 32.6×126.5×179.5 mm / 180 g
DH-12TER: 28.5×151×159 mm / 180 g

Italiano

• Conservare l'intera documentazione dell'utente a portata di mano per riferimenti futuri.

Precauzioni importanti

- Evitare di far cadere la calcolatrice e di sottoporla a forti impatti.
- Non tentare mai di smontare la calcolatrice.
- Per pulire l'unità, passarla con un panno morbido e asciutto.
- Il contenuto di queste istruzioni è soggetto a modifiche senza preavviso.
- La CASIO COMPUTER CO., LTD. declina qualsiasi responsabilità per perdite o reclami da parte di terzi derivanti dall'uso di questo prodotto.

Alimentazione

Il doppio sistema di alimentazione fornisce energia anche in condizioni di completa oscurità.

- Richiedere sempre la sostituzione della pila ad un rivenditore autorizzato.
- La pila in dotazione a questa unità si scarica leggermente durante la spedizione e il deposito. Pertanto, potrebbe essere necessario sostituire la pila prima che sia trascorso il periodo della normale durata di servizio.

Funzione di spegnimento automatico

Spegnimento automatico: Circa 6 minuti dopo l'ultima operazione con i tasti

Conversione della valuta euro

Per impostare un tasso di conversione

Esempio: Per impostare il tasso di conversione per la propria valuta locale su 1 euro = 1,95583 DM (marchi tedeschi).

(SET) (Finché non appare SET.) (RATE) 1.95583 (SET) **1.95583**

• È possibile verificare il tasso attualmente impostato premendo e quindi (RATE).

Calcoli di imposte

Per impostare un'aliquota di imposta

Esempio: Aliquota dell'imposta = 5%

(SET) (Finché non appare SET.) (TAX RATE) 5 (SET) **5.**

• È possibile verificare l'aliquota attualmente impostata premendo e quindi (TAX RATE).

* Per tassi di conversione o aliquote d'imposta di 1 o superiori, è possibile introdurre fino a sei cifre. Per tassi di conversione o aliquote d'imposta inferiori a 1 è possibile introdurre fino a 12 cifre, compreso lo 0 per la cifra intera e gli zero iniziali (anche se possono essere specificate soltanto sei cifre significative, conteggiate a partire da sinistra e iniziando con la prima cifra diversa da zero).
Esempi: 0.123456; 0.0123456; 0.00000012345

Caratteristiche tecniche

Alimentazione: Doppio sistema di alimentazione, con una cella solare e una pila del tipo a pastiglia LR44

Durata della pila: Circa 3 anni (1 ora di funzionamento al giorno)

Temperatura di impiego: Da 0°C a 40°C

Dimensioni (A) × (L) × (P) / Peso approssimativo (inclusa la pila)
DF-120TERII: 32,6×126,5×179,5 mm / 180 g
DH-12TER: 28,5×151×159 mm / 180 g

Svenska

• Förvara all användardokumentation nära till hands för framtida referens.

Viktiga föreskrifter

- Undvik att tappa räknanen eller utsätta den för kraftiga stötar.
- Försök aldrig att ta isär räknanen.
- Rengör räknanen genom att torka av den med en torr, mjuk trasa.
- Rätten till ändring av innehåll i denna bruksanvisning förbehålles utan föregående meddelande.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. åtar sig inget ansvar för eventuella förluster eller krav från tredje män som kan uppkomma vid användning av denna produkt.

Strömförsörjning

Tvåvägs strömförsörjningssystem som medger användning även i komplett mörker.

- Överlåt alltid batteribyte till en auktoriserad handlare.
- Batteriet som medföljer enheten laddas ur en aning under transport och förvaring. Det har därför en något kortare livslängd än ett helt nytt batteri.

Automatisk strömsavslag

Automatisk strömsavslag: Cirka 6 minuter efter den senaste tangentoperationen

Omvandling till Euro-valuta

Inställning av växelkurs

Exempel: Inställning av växelkursen för din lokala valuta som 1 Euro = 1,95583 DM (tyska mark).

(SET) (Tills SET visas.) (RATE) 1.95583 (SET) **1.95583**

• Det går att kontrollera den nu inställda växelkursen med ett tryck på och sedan (RATE).

Skatteräkning

Inställning av en skattesats

Exempel: Skattesats = 5%

(SET) (Tills SET visas.) (TAX RATE) 5 (SET) **5.**

• Det går att kontrollera den nu inställda skattesatsen med ett tryck på och sedan (TAX RATE).

* För växelkurser och skattesatser på 1 eller högre går det att mata in upp till sex siffror. För växelkurser och skattesatser under 1 går det att mata in 12 siffror, inklusive 0 för heltallet och inledande nollor (det går dock att ange enbart sex signifikanta siffror, räknat från den vänstra och med början från den första siffran utöver noll).
Exempel: 0.123456, 0.0123456, 0.00000012345

Tekniska data

Strömförsörjning: Två strömförsörjningssystem; solcell och ett knappbatteri LR44
Batterilivslängd: Cirka 3 år (en timmes användning om dagen)

Brukstemperatur: 0°C till 40°C

Mått (H × B × D) / Ungefärlig vikt (inklusive batteri)
DF-120TERII: 32.6×126.5×179.5 mm / 180 g
DH-12TER: 28.5×151×159 mm / 180 g

Nederlands

• Bewaar alle documentatie op een veilige plaats voor latere naslag.

Belangrijke voorzorgsmaatregelen

- Laat de calculator niet vallen en stel het niet bloot aan harde schokken.
- Probeer de calculator nooit uit elkaar te halen.
- Veeg het toestel af met een zachte, droge doek om hem te reinigen.
- De inhoud van deze gebruiksaanwijzing kunnen zonder berichtgeving vooraf worden gewijzigd.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. draagt geen verantwoordelijkheid voor verliez of eisen van derden die kunnen voortvloeien uit het gebruik van dit product.

Stroomvoorziening

Het 2-wegs stroomstysteem voorziet in stroom zelfs als het geheel donker is.

- Laat het vervangen van de batterij altijd over aan een erkende dealer.
- De batterij die met dit toestel meegeleverd wordt, raakt langzamerhand leeg tijdens het vervoer van de fabriek en opslag. Daardoor kan het nodig zijn dat de meegeleverde batterij eerder vervangen dient te worden dan de normale verwachte levensduur van de batterij.

Automatische stroomonderbrekingsfunctie

Automatisch stroomonderbreking: Circa 6 minuten na de laatste toetsbewerking.

Omrekenen van Eurovaluta

Instellen van een wisselkoers

Voorbeeld: Om de wisselkoers voor uw plaatselijke valuta in te stellen als 1 euro = DM 1,95583 (Duitse mark).

(SET) (Totdat "SET" verschijnt.) (RATE) 1.95583 (SET) **1.95583**

• U kunt de wisselkoers die op het moment ingesteld is controleren door op te drukken en vervolgens op (RATE).

Fornecimento de energia

O sistema de alimentação de duas vias fornece energia mesmo na completa escuridão.

- Sempre encarregue a troca da pilha a um revendedor autorizado.
- A pilha que vem com este produto se descarrega ligeiramente durante o transporte e armazenamento. Por esta razão, pode ser preciso substituí-la mais cedo do que o esperado para a vida útil normal dela.

Função de desligamento automático

Desligamento automático: Aproximadamente 6 minutos após a última operação de tecla

Conversão de moeda Euro

- Para definir uma taxa de conversão**

Exemplo: Para definir a taxa de conversão para sua moeda local como 1 euro = 1,95583 DM (marcos alemães).

 (SET) (Até que SET apareça.)	 (RATE) 1.95583* (SET)	 Euro	 RATE	 1.95583
--	---	---------------------------------	---------------------------------	---

- Você pode verificar a taxa definida atualmente pressionando e, em seguida, (RATE).

Cálculos de imposto

- Para definir uma taxa de imposto**

Exemplo: Taxa de imposto = 5%

 (SET) (Até que SET apareça.)	 (TAX RATE) 5* (SET)	 TAX	 %	 5.
--	---	--------------------------------	------------------------------	--------------------------------------

- Você pode verificar a taxa definida atualmente pressionando e, em seguida, (TAX RATE).

* Para taxas de 1 ou maiores, você pode introduzir até seis dígitos. Para taxas menores que 1, você pode introduzir até 12 dígitos, incluindo 0 para o dígito inteiro e zeros não significativos (embora somente seis dígitos significativos, contados da esquerda e começando com o primeiro dígito não zero, possam ser especificados).

Exemplos: 0,123456, 0,0123456, 0,00000012345

Especificações

Alimentação: Sistema de alimentação de duas vias, com pilha solar e uma pilha tipo botão LR44

Vida útil da pilha: Aproximadamente 3 anos (1 hora de operação por dia)

Temperatura de operação: 0°C a 40°C

Dimensões (A) × (L) × (P) / Peso aproximado (incluindo a pilha)
DF-120TERII: 32,6×126,5×179,5 mm / 180 g
DH-12TER: 28,5×151×159 mm / 180 g

Русский

• Обязательно храните всю пользовательскую документацию под рукой, чтобы пользоваться ею для справки в будущем.

Важные меры предосторожности

- Не ронять калькулятор и никаким другим образом не подвергать его сильным ударам.
- Не пытаться разбирать калькулятор.
- Для очистки калькулятора протирать его мягкой сухой тканью.
- Содержание инструкции может быть изменено без предупреждения.
- Фирма «CASIO COMPUTER CO., LTD.» не несет ответственности никакого вида и не принимает никакого рода претензий от третьей стороны в связи с использованием данного изделия.

Питание

Двойная система питания обеспечивает питание даже в полной темноте.

- Замену батареи производит только у официального дилера.

• Поставляемая в комплекте батарея за время транспортировки и хранения несколько разряжается. В связи с этим, может потребоваться ее замена за некоторое время до истечения ожидаемого срока ее службы.

Функция автоматического отключения питания

Автоматическое отключение питания — примерно 6 минут после последнего нажатия на клавишу.

Пересчет евро

- Задание обменного курса**

Пример. Задать обменный курс для своей местной валюты в размере 1 евро = 1,95583 герм. марки.

 (SET) (пока не появится индикация «SET»)	 (RATE) 1.95583* (SET)	 Euro	 RATE	 1.95583
--	---	---------------------------------	---------------------------------	---

- Для проверки выставленного к настоящему моменту курса можно нажать на клавишу , а затем на клавишу (RATE).

Налоговые вычисления

- Задание ставки налога**

Пример. ставка налога 5 %

 (SET) (пока не появится индикация «SET»)	 (TAX RATE) 5* (SET)	 TAX	 %	 5.
--	---	--------------------------------	------------------------------	--------------------------------------

- Заданную ставку можно проверить нажатием на клавишу , а затем на клавишу (TAX RATE).

* Если курс (ставка) 1 и выше, можно ввести до 6 цифр. Если курс (ставка) ниже 1, можно ввести до 12 цифр, включая 0 в качестве целого и начальные ноли (но только 6 значащих цифр, считая слева с первой цифры, отличной от ноля).

Примеры: 0,123456, 0,0123456, 0,00000012345

Технические характеристики

Питание система двойного питания калькулятора с солнечным элементом и одной батареей LR44 кнопочного типа

Срок службы батареи примерно 3 года (при условии работы 1 час в день)

Рабочая температура 0 – 40°C

Размеры (т) × (ш) × (д), примерная масса (с батареей)
DF-120TERII: 32,6×126,5×179,5 mm, 180 г
DH-12TER: 28,5×151×159 mm, 180 г

Magyar

• Minden felhasználói dokumentációt tartson kéznél későbbi útmutatásért.

Fontos tudnivalók

- Ne ütögesse és ne ejtse le a számológépet.
- Soha ne szedje szét a számológépet.
- A számológép felületének tisztítását puha, száraz ronggyal végezze.
- A használati útmutató tartalma minden előzetes értesítés nélkül változhat.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. nem vállal felelősséget e termék használatából származó veszteségéért illetve harmadik fél követeléséért.

Energiaellátás

Kétutas energiarendszer biztosítja az energiát akár teljes sötétségben is.

- Az elemcserét mindig bízza jogosult kereskedőre.
- Az új készülékben levő elem a szállítás és raktározás ideje alatt kissé gyengül, emiatt lehet, hogy normál élettartamánál hamarabb cserére szorul.

Automatikus kikapcsolás

Automatikus kikapcsolás: Körülbelül 6 perccel az utolsó gombnyomás után

Euró valuta átváltása

- Az átváltási árfolyam beállítása**

Példa: Átváltási árfolyam helyi valutához való beállítása 1 euró = 1,95583 DM (német márka) esetére.

 (SET) (Amíg SET meg nem jelenik.)	 (RATE) 1.95583* (SET)	 Euro	 RATE	 1.95583
---	---	---------------------------------	---------------------------------	---

- Ellenőrizheti az éppen hozzárendelt árfolyamat az , majd a (RATE) gomb megnyomásával.

Adószámítások

- Az adókulcs beállítása**

Példa: Adókulcs = 5%

 (SET) (Amíg SET meg nem jelenik.)	 (TAX RATE) 5* (SET)	 TAX	 %	 5.
---	---	--------------------------------	------------------------------	--------------------------------------

- Ellenőrizheti az éppen beállított adókulcsot az , majd a (TAX RATE) gomb megnyomásával.

* 1 vagy nagyobb árfolyamoknál és adókulcsoknál legfeljebb hat számjegyet adhat meg. 1-nél kisebb árfolyamoknál és adókulcsoknál legfeljebb 12 számjegyet adhat meg, beleértve az egész számjegyhez való 0-t és a vezető nullákat (csak hat értékes jeggyel, bairól számítva és az első nem nulla számjeggyel kezdve adható meg).

Példák: 0,123456, 0,0123456, 0,00000012345

Műszaki adatok

Energiaellátás: Kétutas energia rendszer, napelem és egy LR44 típusú gombelem

Elem élettartama: Kb. 3 év (napl 1 óra használat mellett)

Működési hőmérséklet: 0°C-tól 40°C-ig

Méretek (M) × (Sz) × (H) / Körülbelüli súly (elemmel együtt)
DF-120TERII: 32,6×126,5×179,5 mm / 180 g
DH-12TER: 28,5×151×159 mm / 180 g

Česky

• Ponechte si veškerou uživatelskou dokumentaci při ruce pro budoucí použití.

Důležitá upozornění

- Dbejte na to, aby Vám kalkulátor nespadl a nevystavujte jej velkým nárazům.
- Nikdy kalkulátor nerozbírejte.
- Přístroj čistěte měkkým suchým hadříkem.
- Obsah tohoto návodu k použití podléhá změnám bez upozornění.
- Baterie dodávaná s tímto přístrojem se pomalu vybíjí během převozu a uskladnění. Z tohoto důvodu je možné, že bude třeba baterii vyměnit dříve, než je její běžná životnost.

Napájení

Dvoucestný systém napájení poskytuje zdroj energie i za úplné tmy.

- Vždy ponechte výměnu baterie na autorizovaném servisu.
- Baterie dodávaná s tímto přístrojem se pomalu vybíjí během převozu a uskladnění. Z tohoto důvodu je možné, že bude třeba baterii vyměnit dříve, než je její běžná životnost.

Funcke automatického vypnutí

Automatické vypnutí: Přibližně šest minut od posledního stisknutí klávesy

Převod měny Euro

- Nastavení kurzu**

Příklad: Nastavení kurzu vaší místní měny jako 1 Euro = 1,95583 DM (Německá marka).

 (SET) (Až se objeví SET.)	 (RATE) 1.95583* (SET)	 Euro	 RATE	 1.95583
---	---	---------------------------------	---------------------------------	---

- Nastavený kurz lze zkontrolovat stisknutím a poté (RATE).

Daňové výpočty

- Nastavení výše daně**

Příklad: výše daně = 5%

 (SET) (Až se objeví SET.)	 (TAX RATE) 5* (SET)	 TAX	 %	 5.
---	---	--------------------------------	------------------------------	--------------------------------------

- Právě nastavenou výši daně lze zkontrolovat stisknutím a poté (TAX RATE).

* Pro výši daně a kurzy s hodnotou 1 a vyšší lze vložit až šest míst. Pro výši daně a kurzy menší než 1 lze vložit až 12 míst včetně 0 na intergoverní místě (před desetinnou čárkou) a nuly na čele za desetinnou čárkou (lze specifikovat pouze šest platných míst počítáno zleva a započato na prvním nenulovém místě).

Příklady: 0,123456, 0,0123456, 0,00000012345

Technické údaje

Napájení: dvoucestný systém napájení se solárními články (fotočlánky) a jednou knoflíkovou baterií LR44

Životnost baterie: přibližně 3 roky (1 hodina provozu denně)

Provozní teplota: 0°C až 40°C

Rozměry (V) × (Š) × (D) / Přibližná hmotnost (včetně baterie)
DF-120TERII: 32,6×126,5×179,5 mm / 180 g
DH-12TER: 28,5×151×159 mm / 180 g

Polski

• Upewnij się, czy posiadasz całą dokumentację użytkownika, w celu otrzymania niezbędnych informacji.

Ważne środki ostrożności

- Unikaj opuszczania kalkulatora oraz narażania go na silne uderzenia.
- Nigdy nie próbój rozbierać kalkulatora.
- Do czyszczenia jednostki używaj suchej i miękkiej szmatki.
- Zawartość tej Instrukcji Obsługi może ulec zmianie bez uprzedzenia.
- Firma CASIO COMPUTER CO. LTD., nie odpowiada za żadne straty i roszczenia przez osoby trzecie, które mogą wynikać podczas użytkowania artykułu.

Zasilanie

- Dwuźródłowy system zasilania dostarcza mocy nawet w zupełnych ciemnościach.
- Zawsze pozostaw wymianę baterii uprawnionemu sprzedawcy.
- Załączona wraz z jednostką bateria podczas przewozu i magazynowania nieznacznie się wyczerpuje. Dlatego też, może zaistść potrzeba wymiany jej na nową, wcześniej niż przewiduje normalny okres użytkowania baterii.

Funkcja automatycznego wyłączenia zasilania

Automatyczne wyłączenie zasilania: W przybliżeniu 6 minut po ostatniej operacji klawisza

Konwersja Waluty Euro

- Aby nastawić kursy konwersji**

Przykład: Aby nastawić kurs konwersji dla Twojej waluty lokalnej jako 1 euro = 1,95583 DM (márki niemieckie).

 (SET) (Aż do ukazania się "SET".)	 (RATE) 1.95583* (SET)	 Euro	 RATE	 1.95583
---	---	---------------------------------	---------------------------------	---

- Możesz sprawdzić obecnie nastawiony kurs, naciskając , a następnie (RATE).

Obliczanie podatków

- Aby nastawić stopę podatkową**

Przykład: Stopa podatkowa = 5%

 (SET) (Aż do ukazania się "SET".)	 (TAX RATE) 5* (SET)	 TAX	 %	 5.
---	---	--------------------------------	------------------------------	--------------------------------------

- Możesz sprawdzić obecnie wyszczególnioną stopę podatkową, naciskając , a następnie (TAX RATE).

* Dla kursów (stawek) z 1 lub większych, możesz wprowadzać do 6 cyfr. Dla kursów (stawek) mniejszych niż 1, możesz wprowadzać do 12 cyfr, włącznie z 0 dla liczb całkowitych i pierwszych zer (niemiej jednak może być wyszczególnione jedynie sześć cyfr znaczących, liczonych od lewej strony i rozpoczynających się od cyfry, która nie jest zerem).

Przykłady: 0,123456, 0,0123456, 0,00000012345

Dane techniczne

Zasilanie: System podwójnego zasilania z ogniwem słonecznym oraz jedną baterią typu LR44

Żywność baterii: Około 3 lat (1 godzina pracy dziennie)

Temperatura pracy: 0°C do 40°C

Wymiary (wys.) × (szer.) × (gt.) / Waga przybliżona (włącznie z baterią)
DF-120TERII: 32,6×126,5×179,5 mm / 180 g
DH-12TER: 28,5×151×159 mm / 180 g

 (SET) (Aż do ukazania się "SET".)	 (TAX RATE) 5* (SET)	 TAX	 %	 5.
---	---	--------------------------------	------------------------------	--------------------------------------

 (SET) (Amiǳ SET meg nem jelenik.)	 (RATE) 1.95583* (SET)	 Euro	 RATE	 1.95583
---	---	---------------------------------	---------------------------------	---

- Ellenőrizheti az éppen hozzárendelt árfolyamat az , majd a (RATE) gomb megnyomásával.

 (SET) (Amíg SET meg nem jelenik.)	 (TAX RATE) 5* (SET)	 TAX	 %	 5.
---	---	--------------------------------	------------------------------	--------------------------------------

- Ellenőrizheti az éppen beállított adókulcsot az , majd a (TAX RATE) gomb megnyomásával.

* 1 vagy nagyobb árfolyamoknál és adókulcsoknál legfeljebb hat számjegyet adhat meg. 1-nél kisebb árfolyamoknál és adókulcsoknál legfeljebb 12 számjegyet adhat meg, beleértve az egész számjegyhez való 0-t és a vezető nullákat (csak hat értékes jeggyel, bairól számítva és az első nem nulla számjeggyel kezdve adható meg).

Példák: 0,123456, 0,0123456, 0,00000012345

 (SET) (Até que SET apareça.)	 (RATE) 1.95583* (SET)	 Euro	 RATE	 1.95583
--	---	---------------------------------	---------------------------------	---

- Você pode verificar a taxa definida atualmente pressionando e, em seguida, (RATE).

 (SET) (Até que SET apareça.)	 (TAX RATE) 5* (SET)	 TAX	 %	 5.
--	---	--------------------------------	------------------------------	--------------------------------------

- Você pode verificar a taxa definida atualmente pressionando e, em seguida, (TAX RATE).

 (SET) (Até que SET apareça.)	 (TAX RATE) 5* (SET)	 TAX	 %	 5.
--	---	--------------------------------	------------------------------	--------------------------------------

 (SET) (Até que SET apareça.)	 (TAX RATE) 5* (SET)	 TAX	 %	 5.
--	---	--------------------------------	------------------------------	--------------------------------------

 (SET) (Até que SET apareça.)	 (TAX RATE) 5* (SET)	 TAX	 %	 5.
--	---	--------------------------------	------------------------------	--------------------------------------

 (SET) (Até que SET apareça.)	 (TAX RATE) 5* (SET)	 TAX	 %	 5.
--	---	--------------------------------	------------------------------	--------------------------------------

• Você pode verificar a taxa definida atualmente pressionando e, em seguida, (TAX RATE).

 (SET) (Até que SET apareça.)	 (TAX RATE) 5* (SET)	 TAX	 %	 5.
--	---	--------------------------------	------------------------------	--------------------------------------

 (SET) (Até que SET apareça.)	
--	----------------------------